

# Nelibost k cizincům je nyní v Británii protizákonná

## Britský soud odměnil donašečku, která odposlouchávala kolegy



Ruby Schembriová je 35-letá bílá rodačka z Malty, která se přestěhovala do Británie v roce 2004. Nedávno si vydělala 750 liber za to, že dala k soudu svého zaměstnavatele – HSBC Bank – za „rasovou diskriminaci“. Důvodem žaloby byl osobní rozhovor mezi kolegyněmi.

Zaměstnanecký tribunál ve Watfordu shledal Debbie Jonesovou, místní bankovní manažerku, a firmu HSBC vinné za “rasovou diskriminaci” poté, co Schembriová prohlásila, že v dubnu 2005 zaslechla konverzaci

D. Jonesové s Rosemary Johnstonovou, kolegyní paní Jonesové. Debbie řekla, že nesnáší cizince a je proti imigraci.

Podle Ruby Schembriové:

“Debbie se zeptala Rosemary, zda by podpořila Tory (britská konzervativní strana; pozn. překladatelky) z Labour Party a otevřeně prohlásila, že je proti imigraci. Zbystřila jsem sluch a ona vzápětí dodala, že nenávidí cizince. Byla jsem šokovaná a uražená. Debbie to prohlásila s opravdovým přesvědčením. Rasistický komentář paní Debbie jsem shledala jako velmi urážlivý a bolestivý. Opustila jsem místnost a začala jsem plakat.”

Debbie Jonesová vysvětlila tribunálu, že vše co řekla se týkalo volby Roberta Kilroy-Silka z Britské nezávislé strany do obecních voleb, které se konaly 5. května 2005, protože on by se zbavil imigrantů. Použití slova „cizinci“ zamítá. Schembriová vypověděla tribunálu, že byla rozhořčena Debiinými komentáři a nahlásila to jejím zaměstnavatelům. Ačkoliv firma HSBC označila poznámky Jonesové za „nepřijatelné“, byla potrestána pouze interně za nevhodné chování a ne disciplinárně bankou. Zůstala na svém místě na HSBC pobočce v Barnetu v severním Londýně s tím, že absolvovala několikadenní povinné “školení o rasové uvědomělosti”.

Tribunál ve Watfordu prohlásil, že bylo racionální usuzovat, že komentář Jonesové prokazoval „značnou nelibost k cizincům“. Dále soud jednomyslně rozhodl, že je Jonesová společně s HSBC vinná z „rasové diskriminace“ a nařídil jim zaplatit 750 liber jako odškodnění pro Schembriovou. Schembriová, která nyní pracuje pro banku NatWest, reagovala na tento verdikt se slovy: „Cítím se být ospravedlněná.“

Tento případ je jeden z prvních, kde se ukazuje, že i poznámka, která nebyla vyslovena přímo na jinou osobu, může být vyložena jako rasismus. Navíc soud rozhodl, že použití samotného slova „cizinci“ je rasistické. Rozsudek také uvádí, že pouhá „nelibost“ vůči cizincům představuje zločin, ačkoliv je to ryze osobní záležitost a není nijak projevovaná v chování vůči cizincům.

Během sporu týkajícího se karikatur Mohameda někdo prohlásil, že cenzura je forma zdvořilosti, protože nikdo nemá právo urazit někoho jiného nebo jeho (náboženské) přesvědčení. V současné Británii je pouhé uchovávání negativních pocitů považováno jako urážku někoho. V důsledku toho, jak vyplývá z britského případu, se finančně vyplatí stát se udavačem a ohlašovat zaslechnuté rozhovory na příslušná místa. Britští občané, kteří chtějí vyjadřovat své námitky vůči imigraci, by měli být velmi opatrní a neměli by mluvit v přítomnosti „cizinců“ – včetně bílých občanů z Malty.

Lidé, kteří v minulosti usilovali o kariéru inkvizičních státníků jako například informátoři Gestapa nebo Stasi (tajná bezpečnost v NDR – pozn. překladatelky) nebo vyšetřovatelé ve vězení v Lubyance, mají nové vyhlídky. Díky multikulturní společnosti mohou beztrestně donášet informace na své kolegy či sousedy.

**Preložila prispievateľka z Českej Republiky**

**2006**

[www.europskenarody.info](http://www.europskenarody.info)